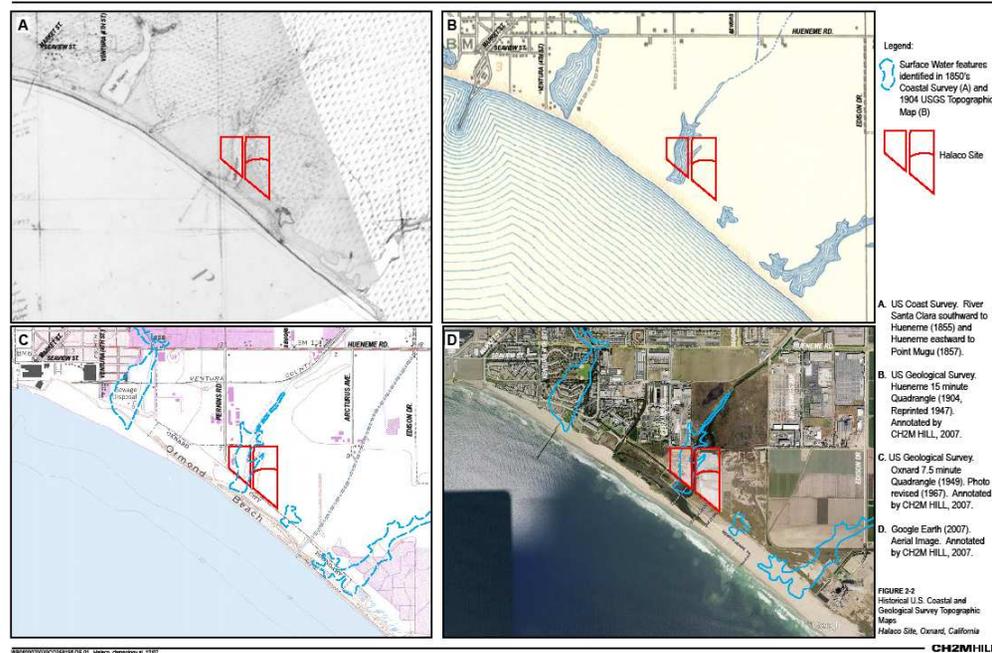


Sito Superfund de la Empresa Halaco Engineering:



Wayne Praskins

Agencia de Protección Ambiental de Los Estados Unidos
(US EPA)

Programa Superfund

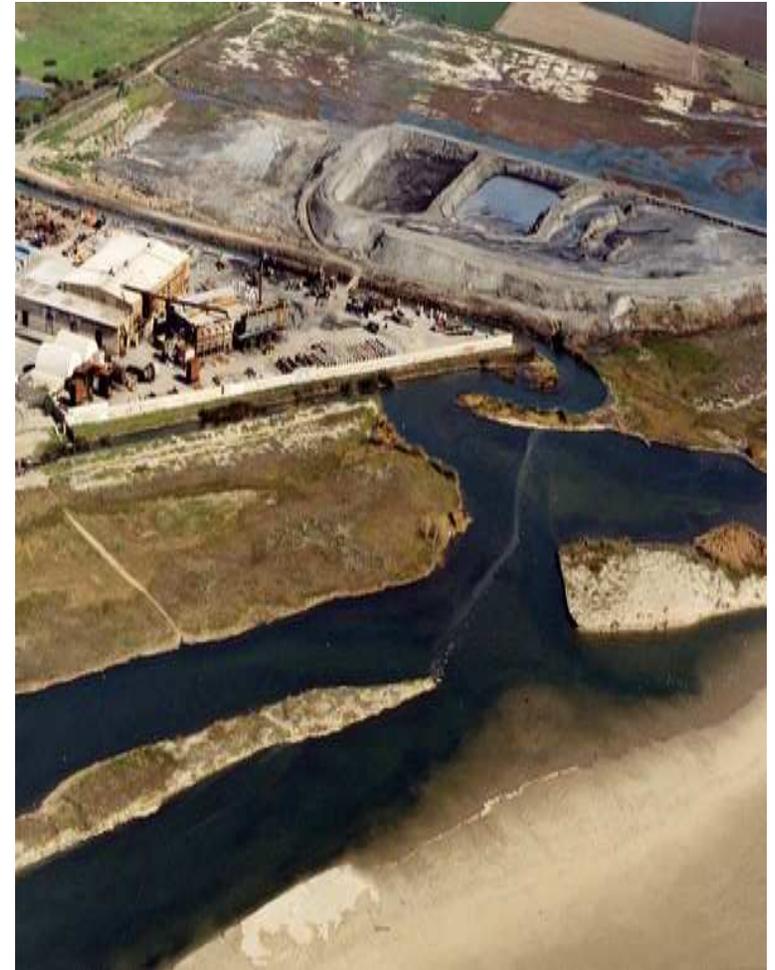
Marzo 2009





Halaco: Actualización de la EPA

- Pasos hacia la limpieza
- Participación Comunitaria
- Seguridad del Sitio y Control de Aguas Torrenciales
- Próximos Pasos





Antecedentes del Sitio Halaco

- Extraía aluminio, magnesio, y zinc de pedazos de chatarra 1965-2004
- La EPA completo una Respuesta de Emergencia en 2006-07
 - Renivelación del monte de residuos
 - 6,000 pies de cercas
 - 141,000 yds³ de estera para controlar la erosión
- Sitio Halaco agregado a la lista Superfund en Septiembre 2007







La Investigación y limpieza de Halaco de la EPA

Investigación de Tecnología



Estudio Sobre Viabilidad



Propuesta de Limpieza



Limpieza



Halaco: Lo Que Hemos Aprendimos

Operaciones, Deposito de Químicas, Deshecho de los Residuos, Exámenes

INFORMACIÓN	FUENTE
Descripción de las operaciones de Halaco	Peticiones para información de la EPA
El registro sobre la producción de metales	Distrito de Control de Contaminación del Aire del Municipio de Ventura
Inventarios y registros de la ubicación de los tanques de combustibles y petróleo	Departamento de Bomberos de Oxnard
Los registros sobre el uso del Torio de Magnesio	Depart. de Salud Publica de CA: Division de Salud Radiologica
Información sobre los deshechos de los residuos	Historicas fotos aerias de la Oficina del Abogado del Municipio de Ventura
Resultados de los exámenes de la agua subterránea y del agua del superficie	Junta del Control de la Calidad de Agua Regional del CA
Resultados de los exámenes de residuos peligrosos	Departamento de Sustancias Toxicas de CA



Halaco: Lo Que Sabemos

La Magnitud de Contaminación

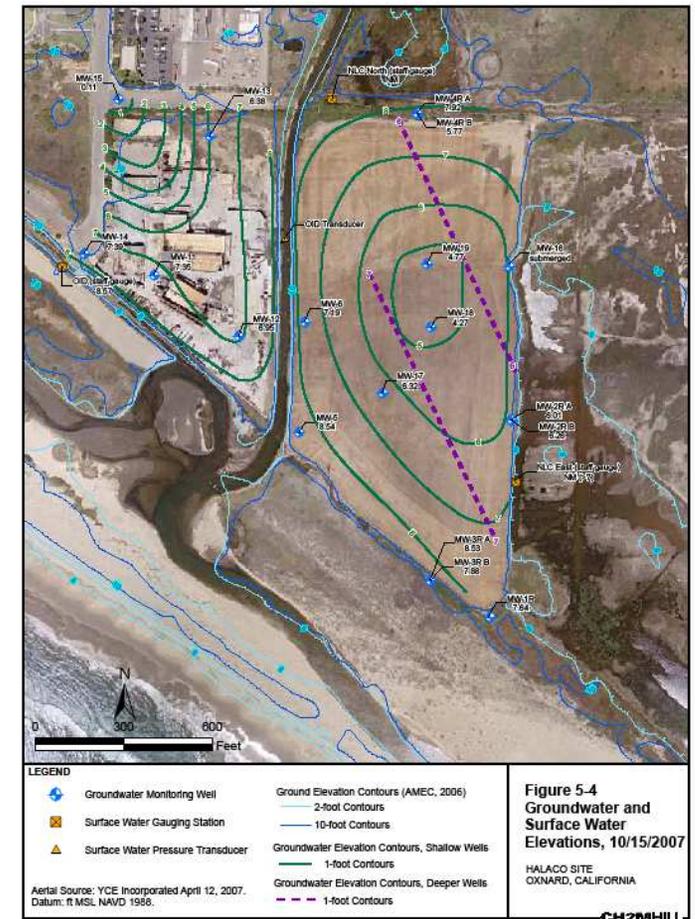
- Los residuos contienen niveles elevados de metales y (en algunos lugares) Torio Radioactivo
- La Mayoría de los residuos se mantienen en la propiedad Halaco
- Hay algunos residuos en la propiedad del Nature Conservancy, en la alcantarilla industrial de Oxnard, y en la agua subterránea



Halaco: Lo Que Hemos Aprendido

La Agua del Superficie y la Agua Subterranea

- Analizamos datos de prueba desde 1980 hasta 2003 y monitormamos la red de pozos existentes
- Conseguimos un entendimiento basico de la extensividad de contaminación y del movimiento de aguas subetrraneas y aguas del superficie
- Reporte completado en Dec. 2008



Halaco: Lo Que Hemos Aprendido

Riesgos de Salud

- Completamos el asesoramiento de los “niveles de detección” que posan riesgos de salud de la tierra, los sedimentos, y la agua
- Hemos descartado varias zonas afuera del sitio
- Reporte completado en Dec. 2008
- Reporte de el DPH estará disponible esta semana





Riesgos de Salud Conduzen la Limpieza

- ¿Cuáles químicas están presentes?
- ¿Dónde y a que niveles?
- ¿Cuánto contacto podrá una persona (o la vida silvestre) tener con los residuos o con la tierra, agua, o aire contaminada?
- ¿Qué tan toxica es cada quimica?



Halaco: Lo Que No Sabemos

- ¿La agua subteranea contaminada se ha desplazado fuera de los limites del sitio?
- ¿Habrá residuos enterrados que siguen reactivos y capaces de generar ammonia y otros gases?
- ¿Estarán los residuos enterrados en contacto con, y también contaminado, la agua subterranea?
- ¿Los residuos contaminados estarán contaminados con dioxinas o otros contaminantes organicos?
- ¿Habrá contaminación residual de los combustibles y petróleo que fueron guardados y usados por Halaco?
- ¿Cúantos residuos de Halaco habrá debajo de los sedimentos de la alcantarila industrial de Oxnard y en la laguna de la Playa Ormond?



La Investigación de Halaco de la EPA: Próximos Pasos

- El Estudio de las aguas subterráneas – *completado*
- Reporte del Asesoramiento de los niveles de detección - *completado*
- Plan de Muestreo - *buscando comentarios públicos*
- Muestreo – *este año*
- Empezar el Estudio de Viabilidad – *finales de '09 / principios del '10*





Halaco: Esfuerzos de Participación Comunitaria

- Entrevistamos a 27 miembros de la comunidad y completamos un plan
- Hojas de Información bilingües a plazos regulares
- Actualizaciones frecuentes del sitio de internet
- Presentaciones en juntas comunitarias





Seguridad del Sito Halaco

- Letreros bilingües más grandes
- Reparaciones rápidas a las entradas y las bardas
- Trabajando con los dueños hacia la derribación de los edificios
- Asistencia de el Depart. de Policia de Oxnard
- Inspecciones a plazos regulares
- Candados Mejores





Controles Contra Las Aguas Torrenciales: Halaco

141,000 yds² de estera

Una mila de telón de cieno



¿Preguntas?

- Wayne Praskins, Gerente del Proyecto de Remediación
praskins.wayne@epa.gov
(415) 972-3181
- Alejandro Díaz, Coordinador de Participación Comunitaria
diaz.alejandro@epa.gov
(415) 972-3242 or (800) 231-3075
- Laurie Williams, EPA Asst. Regional Counsel
williams.laurie@epa.gov
(415) 972-3867

Visita: <http://www.epa.gov/region9/halaco>

